

**Ehdotus neuvoston asetukseksi tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Egeanmeren pienten saarten hyväksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2019/93 muuttamisesta**

(2002/C 75 E/06)

KOM(2001) 638 lopull. — 2001/0260(CNS)

(Komission esittämä 7 päivänä marraskuuta 2001)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1993 <sup>(1)</sup>, 15 artiklassa säädetään, että komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle vuosittain kertomuksen erityiseen hankintajärjestelmään sisältyvien toimenpiteiden täytäntöönpanosta ja järjestelmän kolmannen soveltamisvuoden päättyessä yleisen kertomuksen pienten saarien taloudellisesta tilanteesta, josta ilmenee kyseisen asetuksen täytäntöön panemiseksi toteutettujen toimien vaikutus. Näihin kertomuksiin liitetään ehdotukset mainitussa asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tarkoituksenmukaisiksi muutoksiksi ja mukautuksiksi kaikissa tapauksissa, joissa se osoittautuu tarpeelliseksi.
- (2) Näiden toimenpiteiden täytäntöönpanon tarkastelun perusteella on tarpeen tehdä tarkoituksenmukaisia muutoksia ja mukautuksia, kun otetaan huomioon saadut tulokset ja kokemus sekä näiden toimenpiteiden soveltamisolojen kehitys. Tämän vuoksi asetus (ETY) N:o 2019/93 olisi muutettava.
- (3) Erityinen hankintajärjestelmä on osoittautunut soveltumattomaksi maitotuote- (jogurtti) ja sokerialoilla erityisesti, kun otetaan huomioon näiden tukien todellinen vaikutus loppukäyttäjän tasolla. Hedelmä- ja vihannesalalla tämän järjestelmän soveltaminen päättyi vuoden 1997 lopussa. Nämä tuotteet on siis poistettava erityisestä hankintajärjestelmästä. Lisäksi saariryhmät olisi määriteltävä uudelleen sen mukaan, kuinka kaukana ne sijaitsevat Kreikan mannersatamista, joista hankintatoimitukset tavanomaisesti tehdään, ja otettava huomioon myös kauttakuljetus- tai lastausaarilta määräpaikkasaarille tehtävät hankintatoimitukset.
- (4) Erityisen hankintajärjestelmän taloudellisista hyödyistä ei saa aiheutua kaupan vääristymiä kyseisten tuotteiden

osalta. Tästä syystä näiden tuotteiden jällelähettäminen tai jälleenvienti saarilta olisi kiellettävä. Jalostuksen yhteydessä tätä kieltoa ei sovelleta perinteiseen vientiin eikä perinteisiin lähetyksiin.

- (5) Paikallistuotteiden tukitoimenpiteet, jotka otettiin käyttöön asetuksella (ETY) N:o 2019/93 joidenkin paikallisesti valmistettujen juustojen yksityistä varastointia varten, aloiteohjelmat hedelmien, vihannesten ja kukkien tuotannon kehittämiseksi ja tuki paikallisten väkevien viinien vanhentamiseen ovat osoittautuneet Egeanmerellä näille aloille soveltumattomiksi erityisesti siitä syystä, että juustojen ja väkevien viinien varastointiaika on lyhyt ja tuen vaikutus jää näin vähäiseksi, ja siitä syystä, että hedelmien, vihannesten ja kukkien tuki on rakenteeltaan ja menettelyiltään monimutkainen. Tästä syystä nämä tuet olisi lakkautettava.
- (6) Perinteisen nautakarjankasvatuksen säilymisen tukemiseksi edelleen näillä saarilla olisi toisaalta varmistettava, että tietyistä määrästä urospuolisia nautoja, joista maksetaan myös täydentävä erityispalkkio, maksettavan erityispalkkion määrä pysyy vakaana, ja jatkettava emolehmäpalkkiota täydentävän palkkion myöntämistä ja toisaalta olisi otettava huomioon alan yhteistä markkinajärjestelyä koskeva uusi sääntelykehys vuodelta 1999.
- (7) Määrätyillä alueilla tuotetun laatuviinin tuottamiseen suuntautuneille viinitarhoille perinteisillä tuotantoalueilla myönnettävän tuen jatkamisen osalta on syytä ajanmukaistaa viittaukset alan yhteistä markkinajärjestelyä koskevaan asetukseen vuodelta 1999.
- (8) Perinteisen mehiläistenhoidon tukien myöntämisen jatkamiseksi ja mehiläistenhoidon laadun jatkuvan parantamisen edistämiseksi olisi kannustettava hyväksytyjen mehiläishoitajien yhdistysten toimintaa ja ajanmukaistettava tukikelpoisten pesien määrä.
- (9) Koska tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet ovat menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY <sup>(2)</sup> 2 artiklassa tarkoitettuja hallintotoimenpiteitä, ne on vahvistettava kyseisen päätöksen 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä noudattaen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 27.7.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80).

<sup>(2)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

(10) Asetuksen (ETY) N:o 2019/93 13 artikla, jossa säädetään rakenteellisia seikkoja koskevista poikkeuksista, on kumottu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1257/1999<sup>(1)</sup>. Joidenkin Egeanmeren saarilla sijaitsevien maatilojen sekä jalostusta ja kaupan pitämistä harjoittavien yritysten rakenteet ovat selkeästi riittämättömät, ja ne kärsivät erityisistä vaikeuksista. Tästä syystä olisi joidenkin investointityyppien osalta voitava poiketa tiettyjen asetuksissa (EY) N:o 1257/1999 säädettyjen rakenteellisten tukien myöntämistä rajoittavista säännöksistä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2019/93 seuraavasti:

1. Korvataan 2 ja 3 artikla seuraavasti:

#### "2 artikla

Otetaan käyttöön erityinen hankintajärjestelmä, joka koskee liitteessä lueteltuja ihmisravinnoksi, jalostukseen ja maatalouden tuotantopanoksina käytettäviä välttämättömiä maataloustuotteita pienillä saarilla.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vuotuiset hankintatarpeet ilmaistaan määrällisesti arvioidussa taseessa.

#### 3 artikla

1. Erityisessä hankintajärjestelmässä myönnetään tukia 2 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden hankintaan pienillä saarilla.

Tuen määrä vahvistetaan saariryhmää kohti ottaen huomioon tuotteiden kaupan pitämisestä näillä saarilla aiheutuvat lisäkustannukset laskettuina niistä Manner-Kreikan satamista, joista hankintatoimitukset tavanomaisesti tehdään, ja tuotteiden kauttakulku- tai lastausaarien satamista määräsäariin.

Komissio rahoittaa 90 prosenttia tuesta ja jäsenvaltio 10 prosenttia.

2. Erityinen hankintajärjestelmä pannaan täytäntöön ottaen huomioon erityisesti:

a) pienten saarten erityistarpeet ja vaaditut tarkat laatuvaatimukset,

b) perinteinen kauppa Manner-Kreikan satamien kanssa ja saarten välillä,

c) suunniteltujen tukien taloudelliset näkökohdat,

d) tarvittaessa se, että tämä ei haittaa paikallistuotannon kehitysmahdollisuuksia.

3. Erityisen hankintajärjestelmän soveltaminen edellyttää siitä johtuvan edun tosiasiallista siirtämistä loppukäyttäjälle.

4. Erityiseen hankintajärjestelmään kuuluvia tuotteita ei voida jälleenviedä kolmansiin maihin eikä jällenlähetellä muualle yhteisöön.

5. Kun 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita jalostetaan pienillä saarilla, 5 kohdassa tarkoitettua kieltoa ei sovelleta tästä jalostuksesta seurauksena olevien tuotteiden perinteiseen vientiin tai muualle yhteisöön suuntautuvaan perinteiseen lähettämiseen. Perinteisessä viennissä ei myönnetä vientitukea."

2. Lisätään 3 a artikla seuraavasti:

#### "3 a artikla

1. Tämän osaston soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen. Näihin toimiin kuuluvat erityisesti:

a) Pienten saarten ryhmittäminen sen perusteella, kuinka kaukana ne sijaitsevat niistä Manner-Kreikan satamista, josta hankintatoimitukset tavanomaisesti tehdään, ja niiden tuotteiden kauttakulku- tai lastausaarien satamista, joista hankintatoimitukset tavanomaisesti tehdään määräsäariin.

b) Erityisen hankintajärjestelmän tukimäärien vahvistaminen.

c) Säännökset, joilla turvataan tehokas valvonta ja myönnettyjen etujen siirtäminen loppukäyttäjälle.

d) Tarvittaessa toimitustodistusjärjestelmän käyttöönotto.

2. Komissio laatii hankintataseet 13 a artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Se voi samaa menettelyä noudattaen tarkistaa kyseisiä taseita sekä liitteessä I olevien tuotteiden luetteloa pienten saarten tarpeiden kehityksen mukaan."

3. Poistetaan 4 artikla.

4. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

#### "6 artikla

1. Karjankasvatuksen tukemiseksi naudanliha-alalla myönnetään tässä artiklassa säädettyjä tukia.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

2. Naudanlihan tuottajille myönnetään urospuolisten nautaeläinten lihotustukea 48,3 euroa eläintä kohti, ja se muodostaa asetuksen (EY) N:o 1254/1999 (1) 4 artiklassa säädetyn erityispalkkion lisäosan.

Lisäosa voidaan myöntää eläimille, joiden vähimmäispaino määritetään 13 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menetelyä noudattaen, ja enintään 12 000 urospuoliselle naudalle vuosittain asetuksen (EY) N:o 1254/1999 4 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitettua alueellisen enimmäismäärän rajoissa. Tähän enimmäismäärään asti ei sovelleta mainitun asetuksen 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua suhteellista vähennystä.

3. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 6 artiklassa säädetyn emolehmien pidosta myönnettävän palkkion lisäosa maksetaan naudanlihan tuottajille vuosittain. Lisäosa on 48,3 euroa tuottajan hakemuksen jättöpäivänä pitämää emolehmää kohti.

4. Tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menetelyä noudattaen. Niihin voi kuulua myös 2 kohdassa tarkoitettua enimmäismäärän tarkistus.

(1) EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.”

5. Poistetaan 7 artikla.

6. Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

1. CN-koodeihin 0701 90 50 ja 0701 90 90 kuuluvien ruokaperunoiden viljelyyn ja CN-koodiin 0701 10 00 kuuluvien siemenperunoiden tuotantoon myönnetään hehtaaritukea 3 200 hehtaarin viljelyn ja korjatun alan rajoissa vuosittain.

Tuki on enintään 603 euroa hehtaarilta.

2. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menetelyä noudattaen.”

7. Korvataan 9 artikla seuraavasti:

”9 artikla

1. Hehtaaritukea myönnetään sellaisten viiniköynnösten viljelyn ylläpitämiseen, joista tuotetaan määritetyllä alueella tuotettuja laatuviinejä (tma-laatuviinit) perinteisillä tuotantovyöhykkeillä.

Tukea maksetaan aloille

a) joille on istutettu jäsenvaltioiden vahvistaman, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 (1) 19 artiklassa tarkoitettua luokittelun mukaisia viiniköynnöslajikkeita,

jotka sopivat niiden alueella tuotettua tma-laatuviinin valmistukseen, ja

b) joiden hehtaarituo-  
tokset ovat pienempiä kuin jäsenvaltion vahvistamat enimmäismäärät ilmoitettuna rypäleiden, rypälemehun tai viinin määrinä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan I kohdan (’Hehtaarituo-  
tokset’) edellytysten mukaisesti.

2. Vuotuinen tuki on 476 euroa hehtaarilta. Tukea myönnetään ainoastaan tuottajaryhmittymille tai -organisaatioille, jotka ottavat käyttöön toimen toimivaltaisten viranomaisten hyväksymän ohjelman mukaisesti tuotettujen viinien laadun parantamiseksi. Tähän ohjelmaan sisältyvät erityisesti välineet viiniyttämisen, varastoinnin ja jakelun edellytysten parantamiseksi.

3. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 II osaston II luvun säännöksiä ei sovelleta pieniin saariin.

4. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta annetaan tarvittaessa 13 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menetelyä noudattaen.

(1) EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.”

8. Poistetaan 10 artikla.

9. Korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

1. Oliivitarhojen ylläpitämiseen perinteisillä oliivinviljelyalueilla, jos oliivitarhoilla säilytetään hyvät tuotantoedellytykset, myönnetään hehtaaritukea.

Vuotuinen tuki on 145 euroa hehtaarilta.

2. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menetelyä noudattaen. Niissä määritetään erityisesti 1 kohdassa tarkoitettua tukijärjestelmän soveltamista koskevat edellytykset sekä oliivitarhojen hoitamista koskevat edellytykset ja valvontaa koskevat säännökset.”

10. Korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

1. Suurimmaksi osaksi timjamihunajaa sisältävän, pienille saarille tyypillisen laatu-  
hunajan tuotantoa varten myönnetään tukea.

Tuki maksetaan rekisteröityjen tuotannossa olevien pesien määrän perusteella toimivaltaisten viranomaisten hyväksymille mehiläishoitajien yhdistyksille, jotka toteuttavat vuosittaisia aloiteohjelmia laatu-  
hunajan tuotantoedellytysten parantamiseksi.

Vuotuinen tuki on 12 euroa pesältä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuki myönnetään enintään 75 000 pesälle vuodessa.

3. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen.”

11. Korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1257/1999 7 artiklassa säädetään, tuen kokonaisarvoa, joka ilmaistaan prosenttiosuutena tukikelpoisten investointien määrästä, voidaan korottaa enintään 15 prosenttia niiden investointien osalta, joilla tähdätään erityisesti tuotannon monipuolistamiseen, uudelleenjärjestelyihin tai kestäväan maataloutteen suuntautumiseen Egeanmeren pienillä saarilla sijaitsevilla tiloilla.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1257/1999 28 artiklan 2 kohdassa säädetään, tuen kokonaisarvoksi, joka ilmaistaan prosenttiosuutena tukikelpoisten investointien määrästä, vahvistetaan enintään 65 prosenttia niiden investointien osalta, jotka suunnataan pääasiassa paikallisia maataloustuotteita jalostaviin ja kaupan pitäviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 <sup>(1)</sup> 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa ohjelmatyön täydennyksessä määritettävillä aloilla.

3. Tämän artiklan mukaisesti suunniteltavat toimenpiteet kuvataan pieniä saaria koskevissa, asetuksen (EY) N:o 1260/1999 18 artiklassa tarkoitetuissa toimenpideohjelmassa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.”

12. Lisätään 13 a artikla seuraavasti:

”13 a artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup> 22 artiklalla perustettu viljan hallintokomitea tai kyseisten tuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä annetuissa asetuksissa perustetut hallintokomiteat.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 827/68 <sup>(2)</sup> soveltamisalaan kuuluvien maataloustuotteiden sekä niiden tuotteiden, jotka eivät kuulu minkään yhteisen markkinajärjestelyn soveltamisalaan, osalta komissiota avustaa asetuksen (ETY) N:o 1696/71 <sup>(3)</sup> 20 artiklalla perustettu humalan hallintokomitea.

2. Tähän kohtaan viitattaessa sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä kyseisen päätöksen 7 artiklan mukaisesti.

3. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 151, 30.6.1968, s. 16.

<sup>(3)</sup> EYVL L 175, 4.8.1971, s. 1.”

13. Korvataan 14 artikla seuraavasti:

”14 artikla

Edellä 13 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä lukuun ottamatta tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1258/1999 <sup>(1)</sup> 2 artiklan 2 kohdan mukaisia maatalousmarkkinoiden vakauttamiseen tarkoitettuja interventioita.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.”

14. Lisätään 14 a artikla seuraavasti:

”14 a artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi erityisesti valvontatoimenpiteiden ja hallinnollisten seuraamusten osalta ja ilmoitettava niistä komissiolle.

Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 13 a artiklan 2 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen.”

15. Korvataan 15 artikla seuraavasti:

”15 artikla

1. Kreikan on esitettävä komissiolle vuosikertomus tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanosta.

2. Aina tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden viidennen täytäntöönpanovuoden päätyttyä komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle yleiskertomuksen tämän asetuksen mukaisesti toteutettujen toimien vaikutuksesta ja toimenpiteisiin tarvittavat mukautukset kaikissa tapauksissa, joissa se osoittautuu tarpeelliseksi.

Ensimmäinen kertomus esitetään ennen vuoden 2005 loppua.”

16. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

LIITE

”LIITE

LUETTELO I OSASTOSSA SÄÄDETTYYN EGEANMEREN PIENTEN SAARTEN ERITYISEEN  
HANKINTAJÄRJESTELMÄÄN KUULUVISTA TUOTTEISTA

Tavaran kuvaus	CN-koodi
Vehnäjauho	1101 ja 1102
<i>Rehu</i>	
— Vilja:	
Vehnä	1001
Ruis	1002
Ohra	1003
Kaura	1004
— Maissi	1005
— Sini- eli rehumailanen ja rehu	1214
— Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet	2302–2308
— Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	2309 90”